



## MÉMOIRE DE FIN D'ÉTUDE DE MASTER 2

Présenté en vue de l'obtention d'un Diplôme de Master Académique

« Didactique des Langues Étrangères »

### THÈME

**Les apports cognitifs de la reformulation écrite :**

**cas des étudiants de master 2**

**Présenté Par :** Boulebda Abir

**Soutenu le:**

**Devant le jury composé de :**

Présidente : Mme Bouacha S.

Examinatrice : Mme Boussaha N.

Rapporteur : Mme Seridi H.

**Année universitaire 2021/2022**

# Remerciements

Avant tout, je tiens à remercier DIEU le Tout Puissant et  
miséricordieux qui m'a donné la force, la santé et la patience  
d'accomplir ce mémoire.

mes sincères remerciements à notre encadreur de recherche  
madame Seridi Houda qui a bien voulu m'encadrer avec une grande  
bienveillance, je la remercie vivement pour ses conseils, ses  
orientations et sa disponibilité.

toute ma gratitude aux membres de jury pour évaluer  
mon travail et leur enrichir.

mes vifs remerciements s'adressent également à mes parents

# Dédicace

C'est avec un immense honneur que je dédie ce modeste travail à :

Mon père Rachid, à qui je dois tout le respect et l'amour pour son soutien,  
son encouragement et surtout sa confiance en moi.

Ma mère Samira, la lumière qui m'a toujours éclairée le chemin, à celle qui a tout  
fait pour ma réussite et ma joie, pour sa douceur, sa tendresse, ses  
sacrifices et ses prières.

Mon frère Mouhamed Islem pour sa présence  
marquante dans ma vie

A ma grande sœur : Sara et sabelle fille Sofia Larine

A Soundes, ma petite sœur qui était toujours favorable à moi dans ma carrière.

A mes chères amies : Chaima, Noudjoud, Soundes Sara, Miled

A tous mes enseignants depuis ma première année primaire

A toute la famille BOULEBDA et ceux que j'aime.

## Résumé

Ce présent travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique. Il porte sur le rôle de la reformulation à travers le processeur cognitif de l'enrichissement de réservoir lexicale des étudiants de master 2 inscrit à l'université Chadli Ben djedid (Tarf) pour l'année académique 2021/2022. Pour ce faire, nous avons effectué une enquête par évaluation. Par une analyse qualitative quantitative quant aux activités proposées aux étudiants.

A l'issue de cette étude, il s'est avéré que la reformulation écrite est d'une grande importance pour développer la compétence lexicale des apprenants.

**Mots-clés:** reformulation écrite, cognition, compétence lexicale.

## تلخيص

يقع هذا العمل البحثي الحالي في مجال التدريس. و يركز على دور إعادة الصياغة من خلال المعالج المعرفي في إثراء الخزان المعجمي لطلاب الماجستير 2 المسجلين في جامعة الشاذلي بن جديد (الطارف) للعام الدراسي 2022/2021. للقيام بذلك ، قمنا بإجراء مسح عن طريق التقييم. من خلال التحليل الكمي النوعي للأنشطة المقدمة للطلاب. في نهاية هذه الدراسة ، اتضح أن إعادة الصياغة المكتوبة ذات أهمية كبيرة لتطوير الكفاءة المعجمية للمتعلمين.

**الكلمات المفتاحية:** إعادة الصياغة الكتابية ، الإدراك ، الكفاءة المعجمية

## **Abstract**

This present research work falls within the field of didactics. It focuses on the role of reformulation through the cognitive processor in enriching the lexical reservoir of master 2 students enrolled at Chadli Ben Djedid University (Tarf) for the 2021/2022 academic year. To do this, we carried out a survey by evaluation. Through a quantitative qualitative analysis of the activities offered to students.

At the end of this study, it turned out that written reformulation is of great importance to develop the lexical competence of learners.

**Keywords:** written reformulation, cognition, lexical competence.

## Sommaire

Introduction générale .....	1
Chapitre 1 : la reformulation écrite.....	4
Chapitre 2 : les apports cognitifs de la reformulation écrite .....	11
Chapitre 3 : la partie pratique.....	17
Conclusion générale .....	78
Références bibliographiques.....	80
Annexes .....	84

# Introduction générale



## Introduction générale

La reprise des discours des autres demande une activité importante et complexe, car sa maîtrise requière une certaine exigence à la compétence linguistique. En effet, les étudiants doivent recourir à une variété de reformulation. Ces processus sont définis comme étant des : « outils permettant d’apporter des explications concrètes pour enrichir et faciliter beaucoup plus la compréhension » A. Lebssisse, (2015 : 08).

La reformulation fait partie du vocabulaire régulier, si l’on parle de la reformulation d’une question, d’une idée, d’une pensée, de ce qu’on vient de dire, ou de ce qu’a dit l’autre, etc. le terme reformulation fait partie, depuis quelques décennies, des paradigmes spécifiques à la linguistique. Il désigne, un acte selon Gülich & Kotschi, (1987) ou une activité discursive selon Vion (1992 : 180) consistant, pour un locuteur (ou un scripteur), en un retour sur son discours ou sur celui de son interlocuteur afin de l’expliquer, de le corriger, etc.

Le concept de reformulation, est défini, par Martinot comme suit : « Tout processus de reprise d’un énoncé antérieur qui maintient, dans l’énoncé reformulé, une partie invariante à laquelle s’articule le reste de l’énoncé, partie variante par rapport à l’énoncé source, est une reformulation » Martinot, (1994). cette définition permet de décrire le mode de production des discours de tout locuteur, enfant ou adulte, à partir de l’analyse lexicale, syntaxique et sémantique des énoncés reformulés, après appariement de ces derniers aux énoncés sources qui les ont générés.

Par ailleurs, Martinot, (1994, 2000) ; Bernicot & Alii (2006), ils considèrent ce procédé comme un moyen privilégié afin d’aider les apprenants à s’approprié le lexique et la syntaxe.

Cet état de fait nous conduit à nous interroger sur l’effet de la reformulation sur l’installation d’une compétence lexicale chez les étudiants de master2 ?

Pour fournir des éléments de réponse à la question que nous nous sommes posée, nous proposerons dans le présent travail l’hypothèse suivante :

- la reformulation pourrait être un excellent outil afin d'enrichir le réservoir lexicale des étudiants.

À travers notre recherche, nous souhaiterions examiner le rôle de la reformulation à travers le processeur cognitif de l'enrichissement de réservoir lexicale.

Pour pouvoir vérifier notre hypothèse, nous avons opté pour une analyse qualitative quantitative quant aux activités proposées aux étudiants de master 2(didactique de FLE), inscrit à l'université Chadli Ben Djedid (Taref) pour l'année académique 2021/2022.

Nous proposerons trois activités. Chaque activité contient un ensemble d'énoncés. Nous proposerons pour la première partie, une activité de reformulation de déférents énoncés et, dans la deuxième étape de l'expérimentation nous leur suggérerons des énoncé toutes en accompagnons avec une reformulation. Selon cette activité les étudiants auront pour tâche de déterminer les types reformulation une dernière étape consiste à proposer un court énoncé dont la consigne et dans l'objectif de réinvestir le vocabulaire déjà vu dans les activités précédente (activité1.2)

De ce fait, notre travail de recherche sera présenté comme ci : le premier et le deuxième chapitre visera à cerner l'ancrage théorique de la présente étude. Quant en troisième chapitre, il met en exergue en premier lieu la démarche suivie et les outils choisis pour arriver aux atouts de ce travail de recherche. Et après, elle présente les données recueillies et leur interprétation.

Dans le premier chapitre, nous présenterons quelques concepts liés à notre thème. Nous définirons le concept de reformulation tout en citons quelque types, et la fonction, puis, nous métrons en exergue de reformulation paraphrastique et non paraphrastique, enfin nous proposerons quelque marqueurs de la reformulation.

Le deuxième chapitre abordera, dans un premier temps la définition du concept de cognition. Par ailleurs nous essayerons de montrer ses différents processus, par la suite nous évoquerons les apports cognitifs de la reformulation écrite. Parmi ses apports cognitifs nous évoquerons la compétence lexicale tout en définissons le concept de compétence lexicale. Nous proposerons enfin quelque prémisse de la relation entre lexique et cognition.

Le dernier chapitre, quant à lui présente le contexte(le terrain, l'échantillon et le corpus). Ensuite, nous analyserons le corpus requiers. Nous interpréterons, dans un deuxième lieu les

résultats obtenus pour déterminer les types de reformulations adoptés par les étudiants. Une synthèse de l'analyse obtenue clôtura cette recherche.

# **Chapitre I :**

# **la reformulation**

# **écrite**

### Introduction :

L'accès au sens d'un énoncé, fait généralement recours à une technique liée à la reformulation. A cet égard, nous mettrons en lumière dans ce chapitre, le concept de « reformulation ». Dans un premier temps, nous allons essayer de définir ce terme. Ensuite nous présenterons les types de la reformulation. Puis, nous tenterons de déterminer sa fonction, et nous terminerons par les marqueurs qui jouent un rôle important dans la reformulation.

### 1 Qu'est ce que reformuler ?

Au sens large le verbe « reformuler » se décompose en deux parties : « re »représentant un préfixe de répétition et,« formuler »... qui désigne exposer, énoncer, exprimer etc....., reformuler est donc défini comme l'action de formuler à nouveau une idée énoncé.

Dubois, (1973, P.416) définit la reformulation comme étant un «comportement verbal par lequel, dans une langue donnée, un locuteur prétend reproduire sous une autre forme exactement ce qui a été exprimé par un autre locuteur dans la même langue ». À cet égard, nous pouvons dire que la reformulation est une réécriture qui conserve le même sens de l'énoncé initiale.

Claudine Garcia (2006, p.111-141) de sa part, ajoute que « reformulation, reprise, répétition, restitution, paraphrase, (sont) autant de termes qui désignent les opérations qui permettent de reprendre un énoncé pour produire un nouvel énoncé qui n'est ni tout à fait le même ni tout à fait un autre ».Pour cet auteur, ce sont plusieurs termes qui signifient presque la même chose. Tout comme la répétition, la reprise et la paraphrase.

La reformulation est définie comme l'acte de reproduire le premier énoncé pour obtenir un nouveau énoncé reformulé qui inclut la même idée, mais a une structure linguistique différente.

Quant à Martinot, il considère que « tout processus de reprise d'un énoncé antérieur qui maintient, une partie invariante à laquelle s'articule le reste de l'énoncé, partie variante par rapport à l'énoncé de source, est une reformulation »Martinot, (1994, 2007 : 179). Cella signifie que la reformulation est une répétition partielle de l'énoncé source énoncé différemment pour avoir un contenu reformulé désignant la même chose.

### 2 Les types de reformulation

Il existe plusieurs types de reformulation. Nous avons choisi les types les plus couramment utilisés : (mémoire : « Le procédé de la reformulation dans les écrits des étudiants : cas de la troisième année licence de français »)

#### 2.1 Reformulation par changement de l'ordre des mots

Cette reformulation consiste à garder les mêmes mots utilisés dans l'énoncé source en changeant la structure grammaticale de la phrase. En outre « Le passage d'une phrase de l'actif à une phrase au passif est un type de reformulation sans changement de stock lexical »C, Noyau et L.m. Onguéné Essono (2014. P1). Cela signifie qu'il suffit de modifier le type de phrase pour obtenir une nouvelle version reformulée.

Cependant, il est à noter qu' «il n'est pas toujours visible de reformuler un texte en se contentant de changer l'ordre des mots »C, Noyau et L.m. Onguéné Essono (2014. P. 2). En effet, cette méthode n'est pas vraiment efficace pour comprendre un énoncé surtout lorsqu'il s'agit de termes vagues et complexes.

#### 2.2 La reformulation par dérivés

Ce type de reformulation basé sur la joue avec les mots, au niveau morpho-sémantique. Dans un contexte didactique Il s'agit de faire travailler les apprenants sur des mots de différentes catégories grammaticales et morphologiques (nom, adjectif, verbe, ...). Ces règles de déviation permettent aux apprenants de passer du verbe, à titre d'exemple, jardinier aux dérivés jardinage (nom d'action), jardiner (nom d'agent). Les dérivés sont un moyen efficace non uniquement de reformuler le sens d'énoncé, mais également une activité de syntaxe qui évolue la compétence lexicale des étudiants.

#### 2.3 La reformulation par synonymies

L'utilisation d'une information sous une autre forme de mots inclut également l'utilisation de synonymes. Certes, c'est un excellent moyen de reformuler l'énoncé source.

De plus, certains mots peuvent changer le sens en le rendant plus ambigu ou vice versa.

La reformulation par synonymies c'est le fait de changer les mots de l'énoncé source par des mots qui ont le même sens.

### **2.4 La reformulation paraphrastique**

Ce type introduire de façon différente l'énoncé de source tout en utilisant l'équivalence sémantique à travers l'énoncé reformulé. Selon Martinot (2012, P .77.) « Dans l'apprentissage d'une langue étrangère, la pratique de la reformulation paraphrastique (quelque soit le type de paraphrase ciblée), nous paraître un exercice très efficace ».

En fait, la reformulation paraphrastique est pertinente pour les apprenants. Elle leur permettrait d'apprendre de nouveaux mots pour développer leurs compétences en communication.

En effet, l'utilisation des marqueurs de reformulation suivante (en d'autres termes, autrement dit, .....etc.) permettrait de déclencher un pré-signal d'identité entre l'énoncé reformulé et l'énoncé source même ils ne contiennent pas de preuves d'équivalence sémantique. La paraphrase qui consiste à ajouter ou à supprimer des mots, permet un changement de vocabulaire. Selon E.Gülich, T. Kotschi, (2008 : 255-256) ; la paraphrase se compose de trois types d'énoncés qui présentent une équivalence sémantique

#### **2.4.1 .L'expansion**

Dans le cas où l'énoncé de reformulation est plus complet que l'énoncé source, on parle d'expansion, et on peut essentiellement distinguer deux sous-catégories d'expansion : l'explication définitoire et l'exemplification.

##### **2.4.1.1. L'explication définitoire**

Cette sous-catégorie ajoute à la définition de l'expansion la présence d'un trait définitoire.

##### **2.4.1.2. L'exemplification**

L'exemplification se caractérise par l'apport d'aspects supplémentaires dans l'énoncé reformulation.

#### **2.4.2. La réduction**

La réduction se caractérise par un énoncé reformulé plus réduit que l'énoncé source, il existe deux sous catégories :

## **Chapitre1 : la reformulation écrite**

---

### **2.4.2.1. La dénomination**

Cette sous-catégorie se caractérise par la présence d'un trait définitoire dans l'énoncé source.

### **2.4.2.2. Le résumé**

L'énoncé reformulé se présente comme un contenu synthétisé de l'information contenu dans l'énoncé source.

### **2.4.3. La variation**

Cette catégorie regroupe les reformulations qui ne sont ni des expansions ni des réductions. La variation ne comporte aucun trait définitoire.

## **2.5. La reformulation non paraphrastique**

Lorsque le marqueur employé (en tout cas, de toute façon, enfin, en un mot, en somme), la reformulation opère un changement de perspective énonciative entre le point de vue qu'il introduit (reformulation) et le point de vue auquel il renvoie.

E. Gülich, T. Kotschi, (1987 :15). Distinguent 4 types de reformulation non paraphrastique : Les récapitulatives (En somme, bref, en un mot.....etc.), Les énonciatives (Qui sont signalées par un seul connecteur (enfin), Les distantiatives, (En tout cas, de toute façon, de toute manière, en réalité, au fond...Etc.), Les réexaminatives, (tout bien considéré, tout compte fait, somme toute, après tout, en fin de compte, finalement et en définitive)

## **3. Les fonctions de la reformulation.**

La reformulation ne consiste pas uniquement à redire un énoncé autrement, ou la capacité de reproduire ce que dit un interlocuteur, elle est plutôt une pratique considérée comme « une facilitation de la compréhension du message par l'autre et contribuer au bon fonctionnement de la communication »I. Eshkol-Taravella et N. Grabar,( 2014, p.304)

Par ailleurs, les reformulations peuvent être efficaces dans plusieurs types de communication langagière. Elles «peuvent servir à soutenir ou réfuter le propos de l'autre, à demander une précision ou une explication, à apporter de nouvelles informations »L, Bourdime  
De plus, la reformulation est considérée comme une pratique plurifonctionnelle, qui

## Chapitre1 : la reformulation écrite

---

par conséquent, aide et facilite la compréhension des messages en communication.

Commençant par la première fonction qui semble très efficace dans les interactions Enseignant/apprenant, Celle de clarification. La reformulation pourrait assumer une fonction de clarification : « lorsque le locuteur reformule son propre énoncé (Morgenstern et Sekali,...), Ou lorsque l'interlocuteur cherche une confirmation de l'interprétation Qu'il a donnée à l'énoncé de l'autre (surtout s'il s'agit d'une Production enfantine instable) ... »C. Martinot et C. Romero, (19 avril 2020, P. 60). Elle pourrait donc être utilisée par l'apprenant dans le but de rendre les informations fournies plus claires, plus précises, plus adéquates et plus compréhensibles pour l'apprenant, et par l'enseignant dans un but explicatif, c'est-à-dire comme un moyen pour expliquer et clarifier une information.

Une deuxième fonction est d'réorientation du dialogue (reformulation « diaphonique », peut être employée pour manifester un point de vue différent de celui de l'autre.

Quant à la troisième fonction est phatique : « Pour montrer à l'enfant qu'on accueille ses productions, qu'on les prend en compte et qu'on essaye de les comprendre. »C. Martinot et C. Romero, (19 avril 2020, P. 60)

En dernier lieu, la fonction corrective. Celle-ci pourrait aussi considérée comme un moyen correctif « permettant au locuteur adulte, compétent, de fournir à l'enfant un modèle de ce que serait la forme « correcte » de sa production. »Ibid. (P.61), il s'agit, pour l'enseignant, et grâce à elle, peut corriger les interprétations faites par les apprenants ou leur donner un modèle de ce que serait la forme correcte de leurs productions.

En somme, le rôle de la reformulation est très efficace en classe de langues, car elle facilite la compréhension chez les apprenants et permet l'acquisition d'une compétence lexicale

### 4. La reformulation comme objet de description linguistique

La reformulation est un phénomène linguistique qui n'est devenu un but de description qu'il y a 30 ans. Elle a d'abord accroché l'attention des linguistes intéressés par la méthode de production orale, dans un environnement conversationnel. En d'autres termes, à travers l'étude des marques de reformulation, le concept de reformulation a émergé comme objet de description, par l'initiant ses linguistes dans le cadre de l'analyse du français parlé dans ses aspects communicatifs et interactifs. Les spécificités de la reformulation recourent principalement à deux aspects, d'une

## Chapitre1 : la reformulation écrite

---

part, c'est une fonction interactive qui permet la progression et la compréhension discursive. En revanche, La reformulation est une métalinguistique, permet au locuteur de décrire la langue

### 5. Les marqueurs de la reformulation

L'énoncé source et l'énoncé reformulé peuvent être interprétés comme des composantes d'une reformulation, il faut tenir compte non uniquement la relation sémantique de ces deux parties mais aussi la forme du marqueur de reformulation. Pour E.Gülich et T .Kotschi, (1983 :305) le marqueur de reformulation est défini comme« une trace, que le locuteur laisse dans le discours, par son travail conversationnel »Les marqueurs de la reformulation sont également appelés connecteurs reformulatifs, permettant « au locuteur de procéder à une subordination du mouvement discursif antécédent suite à une rétro interprétation de ce dernier» (C.Rossari, 1997 : 9). Les expressions ou les marqueurs utilisés pour distinguer la relation entre l'énoncé source et l'énoncé reformulé déterminent le type de la reformulation. En d'autres termes, la reformulation nécessite un signe qui introduit l'acte de reformulation qui peut être reconnu comme une reformulation paraphrastique ou non paraphrastique. Celles-ci sont destinées soit à organiser les idées du texte, soit à renforcer l'information ou l'argumentation.

## Conclusion

Au cours de ce premier chapitre, nous avons tenté de définir le procédé de la reformulation écrite comme étant l'un des procédés qui est compris comme étant un processus de réélaboration d'un énoncé source en un énoncé reformulé, et comme objet de description selon les points de vue de nombreux spécialistes. En suite, nous avons énuméré ses types et ses deux grandes opérations : la reformulation paraphrastique dont les marqueurs peuvent établir une expansion, une réduction et une variation. Et la reformulation non paraphrastique dont les marqueurs permettent d'établir un enchaînement de types récapitulatifs, réexaminatif, distanciatif, et renonciatif. Puis, ous avons montré ses fonctions. Enfin, nous avons présenté les marqueurs de récrire un énoncé.

**CHAPITRE II : les  
apports cognitifs de  
la reformulation  
écrite**

### Introduction

La mémoire sémantique apparaît comme une composante essentielle de la construction du lexique interne. Dans ce chapitre nous abordons dans un premier temps de définir le terme cognition et nous essayerons de montrer ses processus. Par la suite nous évoquerons les apports cognitifs de la reformulation écrite, parmi ces apports cognitifs nous présenterons la compétence lexicale. Nous tenterons de définir la compétence lexicale. Et nous terminerons par l'apport des linguistiques cognitives.

### 1. la cognition

Avant d'expliquer les apports cognitifs de la reformulation écrite, il est nécessaire de définir le terme « cognition ». Ce dernier est défini comme l'ensemble des processus mentaux liés à la fonction de la connaissance et comprend la mémoire, le langage, la pensée, l'apprentissage, l'intelligence...etc. Le mot cognition vient du latin «cognoscere», qui signifie connaître.

En fait, la cognition est la capacité pour accueillir de traiter des données qui nous parviennent de différentes manières (perception, expérience, croyances, etc.) pour les changer en connaissances. La cognition comprend différents processus cognitifs comme l'apprentissage, l'attention, la mémoire, le langage et la pensée, la prise de décision, etc... Cela fait partie de l'évolution intellectuelle et de l'expérience.

De nombreuses spécialité sont abordé l'étude de la cognition, de neurosciences, de psychologie, l'anthropologie, de philosophie et également des sciences de l'information. La psychologie a été la première à étudier comment le traitement de l'information affectait le comportement et les relations que différents processus mentaux avaient sur l'acquisition de nos connaissances. La psychologie cognitive est apparue à la fin des années 1950 en opposition à la conduite imprudente de l'époque. Des auteurs comme Piaget et Vigotsky ont révolutionné le panorama scientifique grâce à leurs théories sur le développement cognitif et l'apprentissage, qui sont toujours d'actualité. Depuis les années 1960, l'intérêt pour la cognition et les capacités cognitives s'est considérablement accru et le nombre de chercheurs spécialisés dans ce domaine a permis d'accroître les connaissances dont nous disposons aujourd'hui sur ces sujets.

## **Chapitre 2 : les apports cognitifs de la reformulation écrite**

---

Aujourd'hui, le concept « cognition », peut également être utilisé pour désigner non seulement les processus de traitement de l'information dits "de haut niveau" comme la pensée, la mémoire, la prise de décision et les fonctions exécutives en général, mais aussi pour désigner les processus de base tels que la perception, les émotions motrices et les compétences.

---

### **2. Les processus cognitifs**

Les processus cognitifs sont les processus que nous utilisons pour intégrer de nouvelles connaissances et prendre des décisions en fonction de celles-ci. De multiples fonctions cognitives sont impliquées à travers ces processus : la perception, l'attention, la mémoire, la pensée... ce sont toutes des fonctions cognitives. Ils interagissent ensemble pour intégrer les connaissances. (site : « <https://www.cognifit.com/fr/cognition> »)

#### **2.1 La perception en tant que processus cognitif :**

La perception cognitive nous aide à découvrir le monde grâce à des stimuli que nous recevons par les sens. Nous pouvons acquérir ces renseignements à travers les cinq sens tels que la vue, l'ouïe, le goût, l'odorat et le toucher, mais aussi à travers d'autres sens tels que la proprioception (le sens qui fournit des informations sur la position du corps, ce qui nous permet d'obtenir la disposition de le corps et connaître la position que nous occupons dans l'espace) ou le sens interne (conscience de la façon dont sont les parties de notre corps, nous permettant de savoir quand nous avons faim ou soif). Une fois reçues, notre cerveau intègre toutes les informations et crée de nouvelles connaissances.

#### **2.2 L'attention:**

L'attention est définie comme un processus cognitif qui nous permet de nous concentrer sur une activité afin de pouvoir la traiter profondément dans notre conscience. L'attention est une tâche cognitive essentielle pour la conduite de la vie quotidienne. Il est aussi connu comme le mécanisme qui régule le reste des processus cognitifs : de la perception (nous avons besoin d'attention pour être prêt à accueillir les informations qui nous arrivent par les sens) à l'apprentissage ou à la pensée complexe

## **Chapitre 2 : les apports cognitifs de la reformulation écrite**

---

### **2.3 La mémoire:**

La mémoire permet de stocker et de récupérer des informations du passé. C'est un processus d'apprentissage essentiel qui nous permet de créer notre identité. Il existe de nombreux types et catégories de mémoire, comme la mémoire à court terme, permettant la capacité de conserver temporairement des informations dans notre esprit et la mémoire à long terme faisant référence à tous les souvenirs et connaissances que nous stockons depuis très longtemps. Cette mémoire se décompose en une mémoire explicative qui regroupe les connaissances acquises par le langage et l'éducation. Ou mémoire procédurale, qui fait référence à l'apprentissage de routine, à la mémoire auditive, à la mémoire contextuelle, à la dénomination et à la reconnaissance.

### **2.4 La pensée:**

La pensée est fondamentale pour tout processus cognitif. Elle permet d'intégrer toutes les informations entrantes et d'établir des relations entre les données qui la composent. Pour ce faire, il utilise la logique, la synthèse et la résolution de problèmes, c'est-à-dire les fonctions exécutives.

### **2.5 Le langage:**

Le langage est défini comme la capacité que nous avons d'exprimer toutes nos pensées et nos sentiments à partir des mots. C'est un outil que nous pouvons utiliser pour communiquer avec nous-mêmes et pour organiser et communiquer les informations que nous avons sur nous-mêmes et sur le monde. Le langage et la pensée se évolue en parallèle et sont étroitement liés

### **2.6.L'apprentissage comme processus cognitifs:**

L'apprentissage est défini comme le processus cognitif par lequel de nouvelles informations peuvent être incorporées dans nos connaissances antérieures. Nous incluons dans l'apprentissage une variété de choses, ainsi que toutes les connaissances que nous apprenons par le biais de contacts sociaux et à l'école. Piaget et d'autres auteurs le considèrent comme le processus par lequel l'information pénètre et modifie le système cognitif.

Les processus cognitifs peuvent être, conscients ou inconscients naturels ou artificiels, mais généralement ils sont très rapides.

### **3. les apports cognitifs de la reformulation écrite :**

#### **1.3. La compétence lexicale**

Le concept de compétence est apparu dans différentes époques, et dans différents domaines scientifiques : linguistique, ergonomie, psychologie, sciences pédagogiques, sociologie.

Une compétence est une hypothèse intellectuelle sur des connaissances dont la combinaison dynamique permet l'activité. On distingue les savoirs formels (savoir = savoir et actions) et les savoirs actifs (savoir et expérience). La dimension comportementale peut être évoquée par le concept de compétences relationnelles dans les cadres des compétences comportementales, mais celles-ci restent fragiles face à l'imprévu, ce qui nécessite en outre des capacités d'adaptation en dehors de tout cadre préétabli.

En effet , La compétence lexicale s'enrichit d'une part par la découverte, la lecture, l'écriture, la mémorisation et l'utilisation de nouveaux mots, qui doivent s'accompagner de l'étude des relations sémantiques entre les mots (synonyme, antonyme, polysémie, hyper orthographe, définition des noms, définition des niveaux de langage , etc.); Et d'autre part, l'étude des relations liées à la fois à la forme et au sens (famille de mots, dérivation, composition), sans perdre l'identification grammaticale des classes de mots, l'utilisation des dictionnaires, etc.

Tremblay définit la compétence lexicale comme « un ensemble de connaissances (lexicale) et d'habiletés (lexicale) qui permettent d'utiliser efficacement le lexique de la langue (unités lexicales et autres entités lexicales) en situation de communication linguistique : que ce soit en production ou en réception à l'oral ou à l'écrit ». Tremblay,(2009 :121). Nous dirons donc que la compétence lexicale est composée de connaissances et d'habiletés lexicales permettant de développer la capacité à acquérir et à mobiliser le lexique de manière pertinente, compte tenu de la situation d'énonciation.

Dans le domaine scolaire, une grande importance est accordée à l'enseignement/apprentissage de la compétence lexicale. Pour le développement cognitif des apprenants, des activités de vocabulaire sont souvent programmées après les séances de compréhension de lecture. Ces activités visent à aider l'apprenant à acquérir de nouveaux mots pour élargir son vocabulaire et augmenter sa capacité à trouver ses attitudes dans le monde qui l'entoure, à exprimer ses

## **Chapitre 2 : les apports cognitifs de la reformulation écrite**

---

expériences, ses pensées, ses opinions et ses sentiments, à comprendre ce qu'il écoute ; celui qui permet d'exprimer avec précision

### **4. L'apport des linguistiques cognitives**

La linguistique cognitive tente de prendre en compte ces différents aspects cognitifs de l'activité langagière. Victorri (2006,p. 733 à 747) et Fuchs (2008) ont essayé d'enrichir le développement de cette linguistique tout en montrant comment le phénomène sémantique de calcul du sens d'une unité linguistique ne peut être dissocié d'une approche cognitive. Ainsi, ils reviennent à l'approche synthétique du sens, selon laquelle ce dernier le sens est calculé en deux étapes. Le premier traitement de l'énoncé s'effectue au niveau linguistique, puis le second au niveau pragmatique.

### **Conclusion**

A travers ce deuxième chapitre, nous avons défini le terme cognition. Puis nous avons montré les processus cognitifs que nous pouvons utiliser pour intégrer de nouvelles connaissances. Par la suite, nous avons présenté l'apport de la reformulation cognitive qu'il est la compétence lexicale. Nous avons défini dans un premier lieu le terme compétence et puis la compétence lexicale. En fin, nous avons terminé par l'apport des linguistiques cognitives.

# **Chapitre III : la partie pratique**

### **Introduction**

Cette partie constitue la phase pratique de notre travail de recherche mené sur le terrain. Dans le but d'analyser les reformulations des étudiants de master 2. Il s'agit d'abord, de présenter le contexte de la présente recherche (le terrain, l'échantillon et le corpus). Ensuite, nous analyserons le corpus recueilli auprès des étudiants inscrits à l'université Chadli Ben DjedidTaref de master2 pour l'année 2021/2022. Nous interpréterons les résultats obtenus pour déterminer les types de reformulations adoptés par les étudiants ainsi que pour déterminer leurs capacités cognitives. En fin nous présenterons la synthèse des résultats obtenus.

### **1. Description**

#### **1.1. Le terrain**

Notre expérimentation a été réalisée au département de français de l'Université Chadli Ben Djedid, située dans la wilaya d'El Tarf, cette université comprend plusieurs facultés.

#### **1.2 .L'échantillon**

Notre choix s'est porté sur les étudiants de master 2 inscrits dans un parcours de didactiques des langues étrangères, le groupe expérimental est composé de 10 apprenants.

#### **1.3. Le corpus**

Le corpus de notre travail est constitué de reformulations réalisées à notre groupe expérimental à partir d'un ensemble d'activités proposées.

Afin d'analyser notre corpus. Nous proposerons trois activités. Chaque activité contient un ensemble d'énoncés. Nous proposerons pour la première partie, une activité de reformulation de

## **Chapitre III : la partie pratique**

---

déférents énoncés notre objectif à traves cette activité consiste à vérifier les prés requis de notre public expérimentale quant a leur la capacité d'utiliser les différents types de reformulation. Dans la deuxième étape de l'expérimentation nous leur suggérerons des énoncé toutes en accompagnons avec une reformulation. Selon cette activité les étudiants aurons pour tache de déterminer les types reformulation une dernière étape consiste à proposer un court énoncé dont la consigne et dans l'objectif de réinvestir le vocabulaire déjà vu dans les activités précédente (activité1.2)

### **2. Objectif de l'analyse**

L'objectif d'analyse du corpus en question afin de vérifier le rôle de la reformulation dans l'augmentation de leur compétence lexicale et, aussi d'essayer de comprendre comment les étudiants utilisent les déférents types de reformulation.

### **3. Analyse et interprétation des résultats**

#### **Etudiant 1**

<b>Activité1</b>	<b>Activité2</b>	<b>Analyses et commentaires</b>
<b>Les énoncés reformulés</b>	<b>Analyses et commentaires</b>	<b>« Activité1 »</b>
1-« Aymeric Grange avec Thomas Arnaudo	1-Reformulation reflet	<b>-Type</b> : c'est une reformulation paraphrastique « résumé »

## Chapitre III : la partie pratique

<p>inventent la marque 900. care Pour préserver la nature »</p>	<p>-C'est une information incorrecte</p>	<p><b>-Marquer:</b> / <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant à reformuler l'énoncé source en effectuant des changements sur le plan sémantique et lexical en utilisant des expressions qui ont des sens semblables.</p>
<p>2 –« l'objectif du cofondateur de 900.Care d du mettre fin du cycle de Consommateur des produits de la salle de bains »</p>	<p>2- reformulation reflet  -C'est une information correcte</p>	<p><b>Type :</b> reformulation paraphrastique <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a repris l'énoncé source en y ajoutant son propre lexique et vocabulaire. L'énoncé source a subit des changements sur le plan lexical</p>
<p>3-« l'objectif de 900.care c'est du contenant être rechargeable arrêter de transporter l'eau. »</p>	<p>3- reformulation de nominalisation</p>	<p><b>Type :</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé avec ses propre mots, L'énoncé source a subit des changement sur le plan lexical par l'emploie</p>

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information incorrecte	de synonyme, il a remplacé les expressions suivants par d'autres qui ont le même sens tel que « <b>de proposer des flacons qu'on peut recharger, dans lesquels le consommateur ajoute lui-même l'eau</b> » par l'expression « <b>c'est du contenant être rechargeable arrêter de transporter l'eau.</b> »
4-« la proposition de 900.care ça veut dire recyclable »	4- reformulation de finalisation	<b>Types</b> : réduction. L'étudiant a simplifié son énoncé <b>-Marquer:</b> ça veut dire <b>-Changement effectué</b> :l'étudiant a récapitulé [ES] en un seul mot, à l'aide d'un marqueur « ça veut dire »
	-C'est une information incorrecte	
5-« le pourcentage du contenant du plastique c'est50% »	5-Reformulation transfère	<b>Type</b> : clarification <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué</b> :entre l'énoncé source et l'énoncé reformulé il y a une relation de paraphrase à caractère explicative.

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information incorrecte	
6-« l'objectif ce n'est pas de prend soin de soi c'est tout mais au même préserver la planète »	6- synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens des synonymes. <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a repris l'énoncé source en y ajoutant son propre lexique et vocabulaire. L'énoncé source a subi des changements sur le plan lexical par l'emploi de Synonym.
	-C'est une information correcte	
7- « la marque900.care invente en France »	7-synonyme	<b>Type :</b> Réduction « Résumé » <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a essayé de résumer [ES], en supprimant une partie de la phrase, cela a entraîné un changement de sens et rendu l'information incomplète.
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

<p>8-« la marque 900.care propos des produits recyclables »</p>	<p>8-synonyme</p>	<p><b>Type :</b> réduction  <b>-Marquer: /</b>  <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a simplifié l'énoncé source en gardant l'essentielle</p>
	<p>-C'est une information correcte</p>	
<p>9-« 900.care son objectif c'est de mettre fin au cycle du plastique à usage unique »</p>	<p>9-synonyme</p>	<p><b>Type :</b> Reformulation aux moyens du synonyme et simple changement d'ordre des mots  <b>-Marquer: /</b>  <b>-Changement effectué :</b> L'énoncé source a subi des changement sur le plan lexical par l'emploi de synonyme, l'étudiant a changé le mot « exclusif » par « unique ».</p>
	<p>-C'est une information correcte</p>	
<p>10- « le cofondateur fait possible pour</p>	<p>10-répétition</p>	<p><b>Type :</b> réduction  <b>-Marquer: /</b>  <b>-Changement effectué :</b> L'étudiant à réduire</p>

## Chapitre III : la partie pratique

inventer sa marque en France »	-C'est une information correcte	l'énoncé source avec l'employé de ses propres mots
11-« l'origine du recharge de cette marque c'est du carton »	11-synonyme	<p><b>Type :</b> La reformulation aux moyens des synonymes</p> <p><b>-Marquer:/</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> l'énoncé source« <b>Les recharges de 900.care sont enveloppées dans du carton</b> » et le reformulé « <b>l'origine du recharge de cette marque c'est du carton</b> ». nous constatons qu'il n'a pas réussi sa reformulation étant donné que la substitution établie a entraîné un changement de sens. Cela devrait sans doute être une conséquence d'un mauvais choix des synonymes adéquats ou une mauvaise compréhension de l'énoncé source.</p>
	-C'est une information correcte	
	12-clarification	
	-C'est une information incorrecte	
	13-synonyme	

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	
--	---------------------------------	--

### Activité 3

« La marque des produits de salle de bain qui s'appelle 900.care est de prendre soin de la responsabilité de l'environnement. Le cofondateur propose plusieurs objectifs pour cette marque, parmi ses objectifs, mettre fin le cycle du plastique à utilisation personnelle, pour ça la marque fait des contenants rechargeable peut rester longtemps et créer par le carton deuxièmes, c'est l'arrêt de transporter l'eau, troisième, (l'origine de cette marque c'est la France), Aymeric Grange faire feu de tout bois produire en France les produits. »

### Analyses et commentaires de la troisième activité

Dans la troisième activité, nous avons remarqué que, sur le plan sémantique, l'étudiant a procédé à la reformulation à travers l'emploi des synonymes et par l'utilisation des expressions qui ont le même sens tel que « c'est d'arrêter le cycle du plastique à usage unique » par l'expression « mettre fin le cycle du plastique à utilisation personnelle », et l'expression « de ce fait, la marque propose des flacons réutilisables que le consommateur peut garder longtemps » par l'expression « pour ça la marque fait des contenants rechargeable peut rester longtemps » .

### Etudiant 2

<b>Activité1</b>	<b>Activité2</b>	<b>Analyses et commentaires</b>
<b>Les énoncés reformulés</b>	<b>Les types de la reformulation</b>	

## Chapitre III : la partie pratique

<p>1-« Aymeric Grange et Thomas Arnaudo ont crée900.care pour des objectifsécho - responsable »</p>	<p>1-Synonyme</p> <hr/> <p>-C'est une information incorrecte</p>	<p><b>Type :</b> Reformulation par simple changement d'ordre des mots et aux moyen des synonymes.</p> <p><b>-Marquer:/</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b>L'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements sémantiques et lexicaux à l'aide d'expressions ayant des significations similaires</p>
<p>2-« Il veut changer le cycle de consommation des produits de la salle de bains »</p>	<p>2-changement nom par verbe</p> <hr/> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme</p> <p><b>-Marquer:/</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant deschangements sur le plan sémantique et lexical, l'étudiant a remplacé l'expression</p> <p>« <b>Aymeric Grange, cofondateur de 900.care</b> » par le pronom personnel « IL »</p>

## Chapitre III : la partie pratique

3-« les objectifs de 900.care sont d'utiliser des contenants rechargeables »	3-changement verbe par nom	<b>Type :</b> réduction <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a résumé les points principaux de l'énoncé source, Ce dernier a remplacé l'expression « des flacons qu'on peut recharger » par « des contenants rechargeables »
	-C'est une information correcte	
4-« les produits 900.care sont de principe d'éliminer la pollution à travers la réutilisation »	4- changement nom par verbe	<b>Type :</b> expansion <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> L'analyse de [ES] montre que l'étudiant a remplacé la citation avec ses propres mots, en y ajoutent des expressions qu'il rendre incompréhensible
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

5-« les contenants sont Fabriqués d'un plastique Recyclé A 50%. »	5- changement nom par verbe	<b>Type :</b> reformulation aux moyens des synonymes et changement d'ordre des mots <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements sur le plan sémantique et lexical
	-C'est une information correcte	
6-« il est temps pour soins de nous même ainsi que pour protéger la planète »	6-synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que l'étudiant a apporté des modifications sur le plan lexical.
	-C'est une information correcte	
7-« la France est le seule	7- synonyme	<b>Type :</b> reformulation par simple changement d'ordre des mots



### Chapitre III : la partie pratique

---

10-« Aymeric Grange fait touses efforts pour garder la production de 900.care qu'en France »	10- remplacement d'un pronom par nom	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme et par changement de l'ordre des mots <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'énoncé source a subi des changements lexicaux en utilisant des synonymes
	-C'est une information incorrecte	
11-« les produits 900.care sont rechargés en carton »	11-synonyme	<b>Type :</b> Reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que l'étudiant a apporté des modifications sur le plan lexical
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

---

	12-changement d'une expression par une autre expression	
	-C'est une information correcte	
	13- synonyme	
	-C'est une information correcte	

### Activité3

« La marque de produits de salle de bains 900.care est éco-responsable. Les principes de cofondateur des créateurs de ce produits sont plusieurs. Premièrement, c'est pour l'arrêt du cycle du plastique à usage exclusif, c'est pour ça la marque propose des contenants qu'on les réutilise pour une longue durée. Deuxièmement, c'est de faire arrêter le transport de l'eau. Le consommateur ajoute l'eau chez lui. Et finalement, c'est pour utiliser tous les moyens pour garder la production en France. »

### Analyse et commentaire

L'analyse de [ES] montre que l'étudiant a remplacé la citation avec ses propres mots, en y ajoutent des expressions afin de la rendre plus compréhensible et précise. Il a aussi effectué des changements au niveau du lexique par l'utilisation des expressions qui ont le même sens.

## Chapitre III : la partie pratique

### Etudiant 3

Activité1	Activité2	Analyses et commentaires
<b>Les énoncés reformulés</b>	<b>Les types de la reformulation</b>	
1-« Aymeric Grange et son associé Thomas Arnaudo ont créé la marque 900.care dans une démarche éco-responsable	1-Remplacement d'un mot par expression	<b>Type :</b> Reformulation au moyen du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a changé l'ordre des mots tout en gardant une équivalence sémantique et ceci à travers l'emploi de certaines expressions sémantiquement similaires
	-C'est une information correcte	
2-« Aymeric Grange cofondateur de 900.care Veut changer le cycle des produits de la salle de bains »	2-Remplacement d'un Verbe par nom	<b>Type :</b> reformulation par simple changement de l'ordre des mots <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que, Cette reformulation consiste à conserver les mêmes termes utilisés dans l'énoncé source en changeant la structure grammaticale de la phrase, l'étudiant a remplacé le nom « <b>changement</b> » par le verbe « <b>changer</b> »
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

<p>3-« les objectifs de 900.care est de proposes Des produits rechargeables »</p>	<p>3-remplacement d'un verbe par adjectif</p>	<p><b>Type : réduction</b> -Marquer:/ -<b>Changement effectué</b> : l'étudiant a essuyé de résumer [ES], en supprimant une partie de la phrase.</p>
<p>-C'est une information correcte</p>		
<p>4-« les produits 900.care sont réutilisables et écologique »</p>	<p>4-Remplacement d'une expression par une autre</p>	<p><b>Type : récapitulative</b> -Marquer:/ -<b>Changement effectué</b> : l'étudiant a résumé les points principaux de l'énoncé source</p>
<p>-C'est une information incorrecte</p>		
<p>5-« les flacons sont fabriqués à partir du Plastique recyclé50% »</p>	<p>5-Remplacement d'un nom par verbe</p>	<p><b>Type : reformulation par simple</b> changement d'ordre des mots -Marquer:/ -<b>Changement effectué</b> : l'étudiant à</p>

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	reformuler l'énoncé source en changeant la structure grammatical mais il a conservé les même termes.
6-« il faut faire du bien au soi même et à la nature »	6-Synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'analyse de (ES) montre que l'étudiant a remplacé l'énoncé avec ses propres mots, en y ajoutent des expressions, Il a aussi effectué des changements au niveau du lexique, nous constatons qu'il n'a pas réussi sa reformulation étant donné que la substitution établie a entraîné un changement de sens.
	-C'est une information correcte	
7-« les produits de900.care ont inventé en France »	7-Synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que, sur le plan sémantique,

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	l'étudiant a procédé à la reformulation à travers l'emploi des synonymes
8-« les produits 900.care sont rechargeables et écologique »	8-synonyme  -C'est une information correcte	<b>Type : résumé</b>  <b>Marquer :</b> <b>Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que l'étudiant a apporté des modifications sur le plan lexical. Il a réduit [ES] toute en gardant une équivalence sémantique
9-« l'objectif de la marque 900. care est d'arrêter Le cycle de plastique à usage exclusif »	9-Synonyme  -C'est une information correcte	<b>Type :</b> reformulation par simple changement d'ordre des mots <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> nous avons remarqué que l'étudiant a changé la structure grammaticale de la phrase en gardant les mêmes termes
10-« Aymeric Grange fait ses efforts pour Produire la marque 900.care en France »	10-Remplacement d'un pronom personnel par nom	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé avec ses propres mots, L'énoncé

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	source a subit des changements sur le plan lexical
11-« les produits de 900.care sont enveloppés dans du carton »	11-Synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a repris l'énoncé source, il a remplacé le mot « <b>les recharges</b> » par « <b>les produits</b> »
	-C'est une information correcte	
	12-Remplacement d'une expression figée par une expression équivalente	
	-C'est une information correcte	
	13-Synonyme	
	-C'est une information correcte	

### Activité3

« Aymeric Grange a créé la marque 900.care dans une démarche éco-responsable. Il s'agit des produits de salle de bains. Les objectifs de cette marque sont multiples, au premier lieu il vise à mettre fin au cycle du plastique à usage unique. De ce fait la marque propose des flacons rechargeables et durables, et de recharges qui sont développées dans du carton, deuxièmement, c'est de diminuer les émissions carbone en arrêtant de transporter de l'eau, le consommateur rajoute l'eau. Dernièrement c'est qu'on fait feu de tout bois pour tout produire en France : le laboratoire et le producteur de flacons sont implantés en France »

### Analyse et commentaire

L'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements sur le plan sémantique et lexical en utilisant des expressions qui ont des sens semblables

Et aussi par l'utilisation du synonyme tel que « réduire » par le mot « diminuer »

Il a aussi changé la structure grammaticale de l'énoncé.

### Etudiant 4

Activité1	Activité2	Analyses et commentaires
Les énoncés reformulés	Les types de la reformulation	
1-« dans une démarche éco-responsable à l'égard de l'environnement, le créateur Aymeric Grange avec son associé Thomas Arnaudo ont inventé la marque900.care »	1-Le remplacement d'une expression par une autre qui a dans le même sens	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a repris l'énoncé source en y ajoutant son propre lexique et vocabulaire. L'énoncé source a subi des changements sur le plan lexical il a remplacé les expressions suivantes "qui fait preuve de responsabilité "par le mot "éco-responsable" qui ont le même sens
	-C'est une information incorrecte	
2-« le créateur de 900.care Aymeric Grange veut un changement du cycle	2-Le remplacement d'un verbe par nom	<b>Type :</b> reformulation par simple changement de l'ordre des mots <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b>

## Chapitre III : la partie pratique

de consommation des produits de salle de bains »	-C'est une information correcte	l'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements sur le plan sémantique et lexical et la structure grammaticale il a remplacé le mot « cofondateur » par « créateur »
3-« les objectifs d 900.care sont de mettre en avant des bouteilles qu'in peut recharger, dans lesquels le consommateur ajoute lui-même l'eau »	3- Remplacement par antécédent	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a repris l'énoncé source il a remplacé l'expression « sont proposer des flacons » par l'expression « sont de mettre en avant des bouteilles » qui ont le même sens.
	-C'est une information incorrecte	
4-« la proposition de 900.care touche des produits « zéro déchet ». autrement dit, ils sont ré-employable	4- Remplacement d'un nom par verbe	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé l'énoncé source en ajoutant des synonymes tel que « réutilisable » par « ré-employable »
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

<p>5-« le plastique exploiter pour la fabrication des flacons est recyclé à 50% »</p>	<p>5- Remplacement d'un nom par verbe</p> <hr/> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que l'étudiant a apporté des modifications sur le plan lexical, il a remplacé le mot « exploiter » par le synonyme « utiliser »</p>
<p>6-« c'est un moment où on prend soin de soi, mais encore on doit prendre une considération de bien faire à la nature »</p>	<p>6- La synonyme</p> <hr/> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé l'énoncé en y ajoutant des expressions afin de la rendre plus compréhensible et précise. Il a aussi effectué des changements au niveau du lexique par l'utilisation des expressions qui ont le même sens</p>
<p>7-« les flacons de 900.care Produit exclusivement en France »</p>	<p>7- La synonyme</p>	<p><b>Type :</b> reformulation par simple changement de l'ordre des mots</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé l'énoncé en gardant les mêmes mots, il a</p>

### Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	changé seulement la structure grammatical et après il a remplacé le mot « uniquement » par le mot « exclusivement »
8-« 900.care offre des produits « zéro déchet » d'autre termes, il sont rechargeables »	8- La synonyme	<b>Type : Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme  <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements sur le plan sémantique et lexical en utilisant des expressions qui ont des sens semblables
	-C'est une information correcte	
9-« l'objectif de la marque 900.care est pour arrêter le cycle du plastique à usage exclusif »	9- La synonyme	<b>Type :</b> reformulation par simple changement de l'ordre des mots <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Dans l'énoncé reformulé l'étudiant a gardé la même syntaxe de l'énoncé source il a changé seulement la structure grammatical
	-C'est une information correcte	
10-« A propos de la marque 900. care, Aymeric Grange Fait feu de tout bois pour tout produire en France »	10-Remplacement d'un pronom par G.N	<b>Type : Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> L'étudiant a reformulé l'énoncé

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	source avec l'utilisation du synonyme tel que « concernant » par « a propos »
11« l'emballage de 900.care sont enveloppées dans du carton »	11-Synonyme	<b>Type : Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que, sur le plan sémantique, l'étudiant a procédé à la reformulation à travers l'emploi des synonymes « l'emballages » pour remplacé « les recharges ».
	-C'est une information correcte	
	12-Remplacement par d'autre expression de la même sens	
	-C'est une information correcte	
	13-Synonyme	
	-C'est une information correcte	

### Activité3

« marque 900.care c'est une produit de salle de bains, dans une démarche éco-responsable. Les objectifs de Aymeric Grange, cofondateur de cette marque sont différents. Le premier point, c'est d'arrêter le cycle du plastique à usage exclusif. De ce fait, la marque offre des flacons réutilisables que le consommateur peut garder pendant un long temps, et des recharges qui sont enveloppées dans un carton. Le deuxième point, c'est de diminuer les émissions carbone en stoppant de transporter de l'eau. L'eau a mis en plus. troisième point, c'est une solution possible pour tout rapporter en France : le laboratoire, et le producteur de flacons sont implémentés en France.»

### Analyse et commentaire

L'étudiant a reformulé la citation avec l'utilisation des synonymes tels que « unique » par « exclusif ». Et « emballés » par « enveloppés » et aussi « réduire » par « diminuer ».

### Etudiant 5

Activité1	Activité2	Analyses et commentaires
<b>Les énoncés reformulés</b>	<b>Les types de la reformulation</b>	
1-« Aymeric Grange et son associé Thomas Arnaudo ont crée une	1-Clarification	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer</b> :/ <b>-Changement effectué</b> :Nous

## Chapitre III : la partie pratique

<p>marque 900.care, dans Une démarche éco-responsable »</p>	<p>-C'est une information correcte</p>	<p>avons remarqué que l'étudiant a changé la structure de la phrase en remplaçant l'expression « <b>dans une démarche qui fait preuve de responsabilité à l'égard de l'environnement</b> » par l'expression « <b>dans une démarche éco responsable</b> »</p>
<p>2-« le but de cofondateur 900.care Aymeric Grange est de changer l'usage des produits traditionnels de salle de bains »</p>	<p>2-Nominalisation</p>	<p><b>Type :</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> L'étudiant a changé la structure syntaxique de l'énoncé source</p>
	<p>-C'est une information correcte</p>	
<p>3-« 900.care est une marque des produits rechargeable et sans eau »</p>	<p>3-Nominalisation</p>	<p><b>Type :</b> réduction « résumé » <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a essayé de résumer [ES], en supprimant une partie de la phrase, cela a entraîné un changement de sens et rendu l'information incomplète</p>
	<p>-C'est une information correcte</p>	

## Chapitre III : la partie pratique

4-« 900.care offre des produits qu'on peut utiliser Plusieurs fois »	4-Nom par verbe	<b>Type : réduction</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a simplifié l'énoncé source en gardant l'essentielle.
	-C'est une information incorrecte	
5« les flacons plastiques des produits sont recyclable 50% »	5-Nom par verbe	<b>Type : reformulation par simple changement de l'ordre des mots</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que l'étudiant a mal reformulé l'énoncé source ce qui a entraîné un changement de sens.
	-C'est une information correcte	
6-« comme on s'occupe de nous, il fallait s'occupe De notre planète »	6-Synonyme	<b>Type : reformulation aux moyens du synonyme</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> L'analyse de [ES3] montre que l'étudiant a remplacé l'énoncé source avec ses propres mots, il a remplacé des expressions par d'autres expressions qui ont un sens
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

		semblable
7-« 900.care est une marque 100% française »	7-Synonyme	<p><b>Type : réduction</b></p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué : l'énoncé source « 900.care produits ses flacons uniquement en France » et le reformulé « 900.care est une marque 100% française », nous constatons que l'étudiant n'a pas réussi sa reformulation il a essayé de résumer [ES], en supprimant une partie de la phrase, cela a entraîné un changement de sens et rendu l'information Incomplete.</b></p>
	-C'est une information correcte	
8-« 900.care produits des flacons qu'on recharge pour les utiliser encore plusieurs fois »	8- Synonyme	<p><b>Type : reformulation aux moyens du synonyme</b></p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué : l'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements sur le plan sémantique et lexical en utilisant des expressions qui ont des sens semblables.</b></p>

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	
9-« afin d'arrêter la fabrication et l'utilisation Du plastique à usage intolérant ,900.care a été crée »	9- Synonyme  -C'est une information correcte	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme avec simple changement de l'ordre des mots <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que l'étudiant a apporté des modifications sur le plan lexical il a reformulé l'énoncé source avec ses propre mots.
10-« Aymeric Grange a tout fait pour que 900. care sera une marque 100% française »	10-Clarification	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> L'énoncé source a subi des changement sur le plan lexical par l'emploie de Synonyme, l'étudiant a utilisé son

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	propre mots
11-« 900.care a utilisé le carton pour l'emballage de ses produits »	11- Synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a repris l'énoncé source en y ajoutant son propre lexique et vocabulaire.
	-C'est une information correcte	
	12-Explication	
	-C'est une information incorrecte	
	13- Synonyme	
	-C'est une information correcte	

### Activité3

« 900.care est une marque qui fait preuve de responsabilité à l'égard de l'environnement. Aymeric Grange le cofondateur de cette marque à plusieurs objectifs. Premièrement, c'est d'arrêter le cycle du plastique à usage exclusif. De ce fait la marque 900.care offre des flacons qu'on les réutiliser et les garder longtemps, rechargeables et emballées dans du carton. Deuxièmement, il a éliminé l'eau du produit afin de la transporter. C'est le consommateur qui

## Chapitre III : la partie pratique

---

rajoute de l'eau. Finalement Aymeric Grange a fait tout possible pour que le produit sera 100% fabriquer en France : le laboratoire et le producteur de flacons sera français. »

### Analyse et commentaire

L'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements sémantiques et lexicaux à l'aide d'expressions ayant des significations similaires comme « 900.care est une marque éco-responsable » par l'expression « 900.care est une marque qui fait preuve de responsabilité à l'égard de l'environnement » et aussi « c'est qu'on fait le plus possible pour tout produire en France » par l'expression « Aymeric Grange a fait tout possible pour que le produit sera 100% fabriquer en France » ,

Il a aussi reformulé par l'emploi du synonyme tel que « unique » par « exclusif »

Et « réutilisable » par « rechargeable », « réduire » par « éliminer ».

### Etudiant 6

Activité1	Activité2	Analyses et commentaires
<b>Les énoncés reformulés</b>	<b>Les types de la reformulation</b>	
1-« Dans le but de faire préserver l'environnement Aymeric Grange avec son associé Thomas Arnaudo ont fondés une marque s'appelée 900.care »	1-Reformulation reflet  -C'est une information incorrecte	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que, sur le plan sémantique, l'étudiant a procédé à la reformulation à travers l'emploi des synonymes, en utilisant des expressions qui ont des sens semblables

## Chapitre III : la partie pratique

<p>2-« le cofondateur de la marque 900.care Aymeric Grange souhait et bruler une modification au niveau de cycle de consommation des produits de salle de bain »</p>	<p>2-Reformulation reflet</p> <hr/> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> L'étudiant a reformulé avec ses propres mots, l'énoncé source a subi des modifications lexicales en utilisant des synonymes, il a remplacé les expressions suivantes par d'autres ayant le même sens, comme " veut un changement du cycle" par l'expression " souhait et bruler une modification au niveau de cycle "</p>
<p>3-« la gamme 900.care a pour objectif de monter et proposer au consommateur des flacons qu'il peut en ajoutant de l'eau »</p>	<p>3-Reformulation nominalisation</p> <hr/> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> L'énoncé reformulé d'une part, a subi des changements au niveau de la syntaxe et l'asémantique. D'autre part, cet énoncé est mal reformulé, cela revient à la mal compréhension du sens</p>

### Chapitre III : la partie pratique

4-« 900.care propose des produits écologiques et rechargeables »	4-Reformulation par nominalisation	<p><b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> L'étudiant a reformulé l'énoncé avec l'utilisation des synonymes tels que "concerne " par " propose " et "réutilisables" par " rechargeables"</p>
	-C'est une information correcte	
5-« les flacons sont fabriquées à partir des Plastique recyclé à 50% »	5-Changement d'un nom par verbe	<p><b>Type :</b> Reformulation par simple changement de l'ordre des mots</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> Dans l'énoncé reformulé l'étudiant a gardé la même syntaxe de l'énoncé source, en changeant la structure grammaticale de la phrase.</p>
	-C'est une information correcte	
6-« nous devons se protéger notre environnement et notre planète également »	6-Synonyme	<p><b>Type : Réduction</b></p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a mal reformulé l'énoncé source ce qui a entraîné un changement</p>

### Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	du sens. Cela devrait sans doute être une conséquence d'un mauvais choix des synonymes adéquats ou une mauvaise compréhension de l'énoncé source
7-« la marque 900.care fabriquée seulement en France »	7-Synonyme	<b>Type : Réduction « résumé »</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> nous avons remarqué que l'étudiant a réduit l'énoncé source ce qui a entraîné un changement de sens.
	-C'est une information correcte	
8-« la gamme de Aymeric Grange sont écologique »	8-Synonyme	<b>Type : réduction</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'énoncé source « <b>900.care propose des produits « zéro déchet ».</b> autrement dit, ils sont rechargeables » et le reformulé
	-C'est une information correcte	« <b>la gamme de Aymeric Grange sont écologique »</b> Nous avons remarqué qu'il n'y a pas de relation entre l'énoncé source et l'énoncé reformulé Cela est dû à un mauvais choix de synonymes appropriés ou à une mauvaise compréhension de l'énoncé source

### Chapitre III : la partie pratique

<p>9-« l'objectif des produits 900. care est d'éviter Le plastique à usage unique »</p>	<p>9-Synonyme</p>	<p><b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> L'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements sémantiques et lexicaux à l'aide d'expressions qui ont des significations similaires, il a remplacé le mot « exclusif » par le synonyme « unique »</p>
<p>10-« Aymeric Grange produit la marque 900.care seulement en France »</p>	<p>10-Remplacement d'un pronom par nom</p>	<p><b>Type : réduction</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que l'étudiant a apporté des modifications sur le plan lexical. Il a réduit [ES] toute en gardant une équivalence sémantique</p>
<p>11-« Des cartons enveloppent les produits 900. care »</p>	<p>11-Synonyme</p>	<p><b>Type :</b> reformulation par simple changement de l'ordre des mots <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Dans</p>

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	l'énoncé reformulé l'étudiant a gardé la même syntaxe de l'énoncé source en changeant la structure grammaticale de la phrase.
	12-Changement d'une expression par une autre	
	-C'est une information correcte	
	13-Synonyme	
	-C'est une information correcte	

### Activité 3

« Une marque de produit écologique de salle de bain s'appelée 900.care fondée par Aymeric Grange, mus par la volonté de crée des produits solides, bon pour soi et pour la planète.

L'objectif de cette création 900.care est de permet de réduire les déchets plastique, ainsi les recharges des produits volumineux que des produits classique, elles sont beaucoup plus faciles a stocker chez soi, mais aussi plus faciles à transporter, d'où un meilleur bilan carbone, enfin, avec ses flacons réutilisables et ses recharges. Cette marque du cofondateur Aymeric Grange est une marque 100% française présentées dans de beaux flacons réutilisable et rechargeable ».

## Chapitre III : la partie pratique

### Analyse et commentaire

L'énoncé reformulé est plus développé que l'énoncé source, L'analyse de [ES] montre que l'étudiant a remplacé la citation avec ses propres mots, en y ajoutent des expressions afin de la rendre plus compréhensible et précise. Il a aussi effectué des changements au niveau du lexique par l'utilisation des expressions qui ont le même sens.

### Etudiant 07

Activité1	Activité2	Analyses et commentaires
Les énoncés reformulés	Les types de la reformulation	
1-« Aymeric grange et son associé Thomas Arnaudo ont crée la marque 900.care en tant que éco-responsable »	1-	<b>Type :</b> Reformulation par changement de l'ordre des mots et par synonyme <b>-Marquer: /</b>
	-Aucune réponse	<b>-Changement effectué :</b> Dans l'énoncé reformulé l'étudiant a gardé la même syntaxe de l'énoncé source en remplacent l'expression « dans une démarche éco-responsable qui fait preuve de responsabilité à l'égard de l'environnement » par l'expression « en tant que éco-responsable » qui ont un sens semblable.
2-« Le cofondateur de 900.care Aymeric Grange veut changer le cycle de consommation des produits de la salle de	2-Nominalisation	<b>Type :</b> reformulation par changement de l'ordre des mots <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant

## Chapitre III : la partie pratique

bains »	-C'est une information correcte	a gardé les mêmes termes, il a remplacé le nom « changement » par le verbe « changer »
3-« Les objectifs de 900.care Sont de proposer des contenants rechargeable sans eau »	3-synonyme	<b>Type :</b> Reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements au niveau du lexique par l'utilisation des expressions qui ont le même sens tel que « <b>proposer des flacons qu'on peut recharger, dans lesquels le consommateur ajoute lui-même l'eau</b> » par l'expression « <b>proposer des contenants rechargeables sans eau</b> »
	-C'est une information incorrecte	
4-« La proposition de 900.care Concerne des produits qu'on Peut les utiliser plusieurs fois »	4-Verbalisation	<b>Type :</b> Reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements sur le plan sémantique et lexical, il a changé le mot « réutilisables » par l'expression « qu'on peut les utiliser plusieurs fois »
	-C'est une information incorrecte	

## Chapitre III : la partie pratique

5-« Les flacons autrement dit Les contenants sont fabriqués De plastique recyclé à 50% »	5-Verbalisation	<b>Type</b> : changement par simple changement de l'ordre des mots <b>-Marquer:</b> autrement dit <b>-Changement effectué</b> : l'étudiant a reformulé l'énoncé source en gardant les mêmes mots, il a juste changé la structure grammaticale
	-C'est une information correcte	
6-« C'est le temps de prendre Soin de soi et de la nature »	6-Synonyme	<b>Type</b> : synthèse (résumé) <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué</b> : l'étudiant a récapitulé et simplifié l'énoncé source
	-C'est une information correcte	
7-« La fabrication des Contenants des produits 900. Care est française »	7-Synonyme	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué</b> : nous avons remarqué que l'étudiant a changé le lexique et la structure de la phrase
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

<p>8-« Les produits 900.care peuvent être rechargé. Autrement dit, ils durent longtemps »</p>	<p>8-Synonyme</p> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type</b> : expansion</p> <p><b>-Marquer:/</b></p> <p><b>-Changement effectué</b> : L'étudiant a reformulé avec l'aide du marqueur « Autrement dit », il a changé le lexique en remplaçant « rechargeables » par l'expression « peuvent être rechargé »</p>
<p>9-« La marque 900.care a été créée dans le but de mettre fin au cycle du plastique d'usage unique »</p>	<p>9- Synonyme</p> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme</p> <p><b>-Marquer:/</b></p> <p><b>-Changement effectué</b> : Dans l'énoncé reformulé l'étudiant a gardé la même syntaxe de l'énoncé source en remplaçant le mot « objectif » par « but »</p>

## Chapitre III : la partie pratique

10-« Aymeric Grange fait L'impossible pour traiter les Produits en France »	10-Remplacement d'un Pronom par G.N	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué</b> : l'étudiant a reformulé l'énoncé source en utilisant des mauvais synonymes, ce qui a changé le sens.
	-C'est une information correcte	
11-« Les recharges de 900.care Est emballées dans du carton »	11-Synonyme	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué</b> : l'étudiant a reformulé l'énoncé en gardant les mêmes mots, il a remplacé le mot « <b>enveloppées</b> » par « <b>emballées</b> »
	-C'est une information correcte	
	12-	
	-Aucune réponse	
	13-Synonyme	
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

---

### Activité 3

« La marque 900.care est une marque qui fait du bien pour la nature, elle présente des produits de salle de bains. Les butes de Aymeric Grange, cofondateur de cette marque sont nombreuses.

Le premier objectif, c'est d'arrêter le cycle du plastique à usage exclusif. De ce fait, la marque propose des flacons rechargeables. Le deuxième point, c'est de proposer des produits sans eau, en effet le consommateur rajoute l'eau chez lui.

Dernièrement' c'est que le cofondateur fait feu pour produire tout les produits de sa marque en France uniquement.»

### Analyse et commentaire

L'étudiant a reformulé l'énoncé source en effectuant des changements sur le plan sémantique et lexical par l'emploi du synonyme « les objectifs » par « les butes »,

« Multiples » par « Nombreuses » et aussi le mot « unique » par « exclusif »

Il a aussi remplacé des expressions par d'autre expression qui ont le même sens tel que « C'est qu'on fait le plus possible pour tout produire en France » par l'expression « C'est que le cofondateur fait feu pour produire tout les produits de sa marque en France uniquement.»

### Etudiant 8

Activité1	Activité2	Analyses et commentaires
<b>Les énoncés reformulés</b>	<b>Les types de la reformulation</b>	
1-« Aymeric Grange avec son Associé Thomas Arnaudo ont crée la marque 900.care »	1-Remplacement d'une expression par une autre.	<b>Type :</b> Réduction <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a tenté de résumer l'énoncé en supprimant une partie de l'énoncé,

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information incorrecte	cela a entraîné un changement de sens et rendu l'information incomplète.
2-« le cofondateur de 900.care Veut changer le cycle de Consommation des produits de La salle de bains »	2-la nominalisation	<b>Type :</b> reformulation par simple changement de l'ordre des mots et par synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> nous avons remarqué que l'étudiant a gardé les mêmes termes, il a remplacé le nom « changement » par le verbe « changer »
	-C'est une information correcte	
3-(S.R)	3-nominalisation	<b>Type :</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué: /</b>
	-C'est une information correcte	
4-« 900.care propose des Produits réutilisable »	4-Remplacement d'un nom par verbe.	<b>Type :</b> Réduction <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> L'étudiant a simplifié son énoncé.

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information incorrecte	
5-« le plastique des flacons Recyclé à 50% »	5- Remplacement d'un nom par verbe.	<b>Type : Réduction « résumé »</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué : l'étudiant a récapitulé [ES]</b>
	-C'est une information correcte	
6-« avec 900.care on prend soin de soi et de la planète »	-C'est une information correcte	<b>Type : expansion</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué : l'étudiant a reformulé en gardant les mêmes termes, mais il a ajouté un exemple</b>
7-« 900.care produit des ses Flacons seulement en France »	7- Synonyme	<b>Type : reformulation aux moyens du synonyme</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué : L'énoncé source a subi des changements sur le plan lexical par l'emploi de Synonyme « seulement » pour signifie « uniquement »</b>
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

<p>8-« les produits de 900.care Sont rechargeables »</p>	<p>8-Synonyme</p> <hr/> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type : Réduction « résumé »</b></p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a résumé les points principaux de l'énoncé source</p>
<p>9-« la marque 900.care A été créée pour arrêter le Cycle du plastique à usage unique »</p>	<p>9- Synonyme</p> <hr/> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé l'énoncé source en gardant la syntaxe, il a remplacé le mot « objectif » par « pour »</p>
<p>10-« Aymeric Grange fond sa marque en France »</p>	<p>10-Remplacement d'un pronom par G.N.</p>	<p><b>Type : Réduction</b></p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que l'étudiant a essayé de</p>

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	résumé l'énoncé source en supprimant une partie de la phrase ce qu'il a entraîné un changement de sens
11-« les produits de 900.care sont emballées dans du carton »	11-Synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Dans l'énoncé reformulé l'étudiant a gardé la même syntaxe de l'énoncé source en remplaçant le mot « recharges » par « produits » et le mot « enveloppés » par « emballés »
	-C'est une information correcte	
	12-Remplacement d'une Expression par une autre.	
	-C'est une information correcte	
	13-Synonyme	
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

---

### Activité

« La marque 900.care c'est une produit de salle de bains. Aymeric Grange cofondateur de cette marque et son objectif premièrement est d'arrêter le cycle du plastique à usage exclusif, de ce fait, la marque offre des flacons réutilisables que le consommateur peut garder dans un longtemps. Deuxièmement, c'est de diminuer les émissions carbone en stoppant de transporter de l'eau. Et finalement c'est une solution pour tout rapporter en France : le laboratoire et le producteur de flacons sont implémentés en France. »

### Analyse et commentaire

Dans l'énoncé reformulé l'étudiant a gardé la même syntaxe de l'énoncé source en remplaçant le mot « unique » par le mot « exclusif » et « réduire » par « diminuer ».

### Etudiant 09

Activité1	Activité2	Analyses et commentaires
Les énoncés reformulés	Les types de la reformulation	
1-« le créateur Aymeric Grange avec son associé Thomas Arnaudo ont inventé la Marque 900.care dans une	1-Remplacement d'un Expression par une autre	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer</b> :/ <b>-Changement effectué</b> : l'étudiant a effectué des changements sur le plan lexical par l'utilisation des

## Chapitre III : la partie pratique

Démarche éco-responsable »	-C'est une information incorrecte	synonymes il a remplacé l'expression « dans une démarche qui fait preuve de responsabilité » par l'expression « dans une démarche éco-responsable » qui ont le même sens
2-« Aymeric Grange le créateur De 900.care veut changer le Cycle de consommation des produits de la salle de bains »	2-Remplacement d'un Verbe par nom	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué</b> : Dans l'énoncé reformulé l'étudiant a gardé la même syntaxe de l'énoncé source en substituant le mot « cofondateur » par « créateur » Et il a remplacé le nom « changement » par le verbe « changer »
	-C'est une information correcte	
3-« les objectifs de 900.care Sont d'utiliser des contenants Rechargeable »	3-Remplacement par Antécédent	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué</b> : L'étudiant a reformulé l'énoncé source avec l'utilisation des synonymes, il a remplacé l'expression « <b>flacons qu'on peut recharger</b> » par l'expression « <b>contenants rechargeables</b> »
	-C'est une information incorrecte	

### Chapitre III : la partie pratique

<p>4-« 900.care propose des produits ré-employable »</p>	<p>4-Remplacement d'un Nom par verbe</p> <p>-C'est une information incorrecte</p>	<p><b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que, sur le plan sémantique, l'étudiant a procédé à la reformulation à travers l'emploi des synonymes « ré-employable » pour remplacé « réutilisable »</p>
<p>5-« les flacons sont fabriqués d'un plastique recyclé à 50% »</p>	<p>5-Remplacement d'un Nom par verbe</p> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type :</b> reformulation par simple changement de l'ordre des mots</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> Dans l'énoncé reformulé l'étudiant a gardé la même syntaxe de l'énoncé source en changeant la structure grammaticale de la phrase</p>
<p>6-« c'est un moment ou On prend soin de soi, et de la planète »</p>	<p>6-Synonyme</p>	<p><b>Type :</b> réduction</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a simplifié l'énoncé source en gardant</p>

## Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	l'essentielle.
7-« 900.care produit ses flacons seulement en France »	7-Synonyme	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué</b> : l'étudiant a reformulé l'énoncé source par
	-C'est une information correcte	l'emploi du synonyme tel que « <b>uniquement</b> » par « <b>seulement</b> »
8-« la proposition 900.care Offre de produits rechargeables. »	8-Synonyme	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué</b> : l'étudiant a reformulé avec ses propres mots il a
	-C'est une information correcte	remplacé le mot « propose » par « offre »
9-« l'objectif de la marque 900.care est d'arrêter le cycle du plastique à usage unique »	9-Synonyme	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer:/</b>

### Chapitre III : la partie pratique

	-C'est une information correcte	- <b>Changement effectué</b> : L'étudiant a reformulé l'énoncé avec l'utilisation des synonymes tels que « exclusif » par « unique »
10-« A propos de la marque 900.care, Aymeric Grange fait feu de tout bois pour tout produire en France »	10- Remplacement d'un Pronom par nom	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué</b> : L'étudiant a reformulé l'énoncé avec l'utilisation du synonyme tel que « concernant » par « a propos »
	-C'est une information correcte	
11-« les recharges de 900.care Sont emballés dans du carton »	11-Synonyme	<b>Type</b> : reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer:/</b> <b>-Changement effectué</b> : L'étudiant a reformulé l'énoncé avec l'utilisation du synonyme tel que « enveloppées » par « emballées »
	-C'est une information correcte	
	12-Remplacement par une expression de	

## Chapitre III : la partie pratique

---

	le même sens -C'est une information correcte	
	13-Synonyme	
	-C'est une information correcte	

### Activité 3

« Aymeric Grange a créé la marque 900.care dans une démarche éco-responsable. Il s'agit des produits de salle de bains. Les buts de cette marque sont nombreuses, premièrement, il vise à mettre fin au cycle du plastique à usage unique, de ce fait la marque propose des bouteilles rechargeable, et du recharges qui sont enveloppés dans du carton.

Deuxièmement, c'est de diminuer les émissions carbonées en arrêtant de transporter de l'eau, le consommateur rajoute l'eau. Et dernièrement, c'est qu'on fait feu de tout bois pour tout produire en France : le laboratoire et producteur de flacons sont implantés en France »

### Analyse et commentaire

Nous avons remarqué que, sur le plan sémantique, l'étudiant a procédé à la reformulation à travers l'emploi des synonymes, il a aussi reformulé avec ses propres mots. Il a remplacé des expressions par d'autres expressions qui ont le même sens.

### Etudiant 10

Activité1	Activité2	Analyses et commentaires
<p align="center"><b>Les énoncés reformulés</b></p>	<p align="center"><b>Les types de la reformulation</b></p>	
<p>1-« Aymeric Grange avec associé Thomas arnaudo ont crée la marque 900.care pour fait preuve de responsabilité à l'égard de l'environnement »</p>	<p>1-Remplacement d'un Expression par une autre</p> <hr/> <p>-C'est une information incorrecte</p>	<p><b>Type :</b>Reformulation par simple changement de l'ordre des mots</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> nous avons remarqué que l'étudiant a conservé les mêmes termes utilisés dans l'énoncé source, en changeant la structure grammaticale de la phrase</p>
<p>2-« le cofondateur de 900.care Veut changer le cycle de Consommation des produits De la salle de bains »</p>	<p>2-Remplacement d'un Verbe par nom</p> <hr/> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme</p> <p><b>-Marquer: /</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> Dans l'énoncé reformulé l'étudiant a gardé la même syntaxe de l'énoncé source en remplant le nom « changement » par le verbe « changer »</p>

## Chapitre III : la partie pratique

<p>3-« les produits de 900.care sont rechargeables est sans eau »</p>	<p>3-Remplacement par Antécédent</p> <p>-C'est une information incorrecte</p>	<p><b>Type : Réduction « résumé »</b></p> <p><b>-Marquer:/</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> L'étudiant a réduit l'énoncé source en supprimant une partie de l'énoncé cela a rendu l'information incomplète.</p>
<p>4-« les produits de 900.care Sont des produits réutilisables »</p>	<p>4-Remplacement d'un nom par verbe</p> <p>-C'est une information incorrecte</p>	<p><b>Type : Réduction « résumé »</b></p> <p><b>-Marquer:/</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> nous avons remarqué que l'étudiant a résumé les points principaux de l'énoncé source.</p>
<p>5-« Le plastique des flacons est recyclé à 50% »</p>	<p>5-Remplacement d'un nom par verbe</p> <p>-C'est une information correcte</p>	<p><b>Type : Réduction</b></p> <p><b>-Marquer:/</b></p> <p><b>-Changement effectué :</b> L'étudiant à réduit l'énoncé source avec l'emploi de ses propres mots</p>

## Chapitre III : la partie pratique

6-« c'est le temps de prendre soin de soi mais sans oublier de prendre soin de la planète »	6- Synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> L'étudiant a reformulé la citation avec l'utilisation des synonymes.
	-C'est une information correcte	
7-« les flacons de 900.care sont produits seulement en France »	7- Synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que, sur le plan sémantique, l'étudiant a procédé à la reformulation à travers l'emploi des synonymes, il a changé la structure de la phrase.
	-C'est une information correcte	
8-« la marque 900.care propose des produits réutilisables »	8- Synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> Nous avons remarqué que l'étudiant a fait des changements lexicaux. Il a réduit [ES] tout en conservant l'équivalence sémantique, <b>il a remplacé le mot « rechargeables » par « réutilisables »</b>
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

9-« la marque 900.care a pour but d'arrêter le cycle du plastique à usage unique »	9- Synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a reformulé l'énoncé en gardant les mêmes termes il a changé le mot « objectif » par le synonyme « but »
	-C'est une information correcte	
10-« Aymeric Grange fondée sa marque en France »	10-Remplacement d'un Pronom par nom	<b>Type : Réduction « résumé »</b> <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> l'étudiant a récapitulé l'énoncé source en supprimant une partie, cela a rendu l'information incomplète
	-C'est une information correcte	
11-« les produits de 900. marque sont emballées dans du carton »	11-Synonyme	<b>Type :</b> reformulation aux moyens du synonyme <b>-Marquer: /</b> <b>-Changement effectué :</b> L'étudiant a reformulé l'énoncé avec l'utilisation des synonymes tels que « enveloppées » par « emballées »
	-C'est une information correcte	

## Chapitre III : la partie pratique

---

	12-Remplacement par une expression de le même sens	
	-C'est une information correcte	
	13-Synonyme	
	-C'est une information correcte	

### Activité 3

« 900.care est une marque qui fait du bien à l'environnement car elle propose des produits de salle de bains recyclable. Le cofondateur Aymeric Grange vise par cette création d'arrêter le cycle du plastique à usage unique, 900.care propose des flacons recyclables et rechargeables qui sont enveloppés du carton, ensuite il pause à arrêter le transport de l'eau car ces produits sont sans eau, Enfin, c'est de fabriquer ces flacons dans des laboratoires en France. »

### Analyse et commentaire

Dans l'énoncé reformulé nous avons remarqué que l'étudiant a reformulé avec ses propres mots, L'énoncé source a subi des changements sur le plan lexical par l'emploi de synonyme « réutilisable » par « recyclable » et le mot « emballées » par « enveloppés », il a aussi remplacé l'expression « 900.care est une marque éco-responsable » par l'expression similaire « 900.care est une marque qui fait du bien à l'environnement »

### Synthèse

D'après notre analyse de notre corpus, nous avons constaté dans la première activité que 100% des étudiants ont eu recours beaucoup plus à la reformulation paraphrastique par rapport à la reformulation non paraphrastique. Quant au type de la reformulation, le type le plus utilisé c'est celui de la reformulation par synonymie. Par ailleurs nous avons constaté que certains étudiants utilisent la reformulation par changement de l'ordre des mots en gardant la structure grammaticale. D'autre part, nous avons remarqué quelques incorrections qui se résument au niveau lexical et sémantique. Il s'agit de 40% de l'utilisation de mauvais choix des synonymes ce qui a altéré le sens d'énoncé. Un autre problème lié à la mal utilisation des marqueurs par 100% de notre publique.

Pour la troisième activité, nous avons remarqué que la plupart des étudiants étaient placés dans un état métacognitif par la mémorisation à travers les activités précédentes. Nous avons relevé à travers leur reformulation. Les différentes activités de répétitions concernant l'activité 1 et 2 ont permis aux étudiants de reformuler l'énoncé proposé car ils ont utilisé des expressions similaires avec le même sens et la bonne utilisation de synonymes.

Finalement, cette expérience nous montre l'intérêt de la reformulation écrite, qui est un outil efficace et favorable pour le développement de la compétence lexicale des étudiants.

### Conclusion partielle

Pour conclure, nous pouvons dire que l'analyse des corpus de notre groupe expérimentale, nous permet de relever une progression non négligeable quant à l'usage de la reformulation notamment par synonymie et changement par l'ordre des mots. La reformulation écrite se présente alors comme une aide non négligeable dans la construction du réservoir lexical, ce qui nous amène à dire que son enseignement est pertinent pour développer une compétence lexicale chez les apprenants.

### Conclusion générale

Tout au long de ce travail, nous avons tenté de déterminer le rôle de la reformulation écrite dans le développement de la compétence lexicale des étudiants de master 2 inscrits dans un parcours de licence en didactique du FLE. Il s'agit d'un apport cognitif lié à l'enrichissement lexical. Notre objectif majeur, étant de mettre l'accent sur la pertinence de ce procédé.

Pour cela, notre problématique était de savoir l'effet de la reformulation sur la mémorisation et par conséquent l'augmentation de la compétence lexicale des étudiants.

Pour donner quelque élément de réponse à cette question. Nous nous appuyer sur les travaux de Martinot pour dégager les différentes dimensions liés à la reformulation écrite et leur apport cognitif qui est la compétence lexicale, à travers deux chapitres théoriques consacrés à ces deux concepts clés.

Notre expérimentation avec les étudiants de master 2 nous a permis de répondre à la problématique et de vérifier l'hypothèse que nous avons proposée au départ.

- la reformulation pourrait être un excellent outil de facilitation qui permet aux apprenants d'améliorer leurs compétences lexicales.

Les résultats d'analyse de corpus de notre groupe expérimentale qui comprend trois activités. Nous ont permis découvrir que la reformulation écrite est d'une grande importance pour développer la compétence lexicale des apprenants.

Nous avons constaté à travers cette étude que la plus part des étudiants recoures aux différentes technique. Les techniques les plus utilisés sont la reformulation par synonymie et la reformulation par changement de l'ordre des mots. Quant à l'emploi du type de reformulation, nous avons relevé la reformulation paraphrastique.

Dans le cadre de ce modeste travail de recherche, nous voudrions évoquer quelques propositions en vue de réduire les contraintes rencontrées par les étudiants de leurs parcours universitaires:

## **Conclusion générale**

---

- Il serait important à l'étudiant de déplacé l'apprentissage de la reformulation en dehors de la classe, cela permet de surmonter les difficultés lié autant d'apprentissage
- Les activités proposées aux étudiants doivent mettre l'accent sur l'utilité de la reformulation écrite pour développer la compétence lexicale.

Nous espérons que ce modeste travail sur les apports cognitifs de la reformulation écrite à pu mettre de la lumière sur quelques questions.

Enfin, nous avons l'espoir que notre recherche contribuera d'une certaine façon à de nouvelles orientations.

### Références bibliographiques

#### Site

« <https://www.cognifit.com/fr/cognition> »

#### Mémoire

La reformulation au service de la compréhension d'une consigne d'écriture : cas des élèves de 4èmeA

#### Article

G-D. CLAUDINE, une méthodologie pour déterminer les objets affectivement enseigner : l'étude des reformulations dans l'interaction didactique. Etude du cas d'une séance conduite par un enseignant débutant en fin d'école primaire, 2006, p.111-141.

C. Martinet, op .cite, p.3.

L, Bourdime, « La reformulation comme savoir-faire interactionnel et indicateur d'évaluation De la compétence d'interaction orale », Human développement Journal, n

C. Martinot et C. Romero, « La reformulation : acquisition et diversité des discours », Cahiers de praxématique [Enligne],

<https://journals.openedition.org/praxematique/1291> , mis en ligne le 31 octobre 2013, consulté le 19 avril 2020, P. 60.

C, Noyau et L.m. Onguéné Essono, La reformulation en classe, en langue première, en français, entre L1 et français, dans : ELAN (dire.) : Approches didactiques du bi-plurilinguisme en Afrique

## Références bibliographiques

---

: Apprendre en langues nationales et en français pour réussir à l'école. , Eds des Archives Contemporaines, Paris, 2014, p .1.<https://www.researchgate.net/publication/324077770>

C. Martino, « De La Reformulation En Langue Naturelle Vers Son Exploitation Pédagogique En Langue Étrangère : Pour Une Optimisation des Stratégies D'apprentissage », Synergies Pologne, N° 9, 2012, P .77.

GÜLICH E. KOTSCHI T. 1987 « Les actes de reformulation dans la consultation « la dame de Caluire »».p15.

I. Eshkol-Taravelle et N. Grabar, Repérage et analyse de la reformulation paraphrastique dans les corpus oraux, 21ème Traitement Automatique des Langues Naturelles, Marseille, 2014, p.304.

GÜLICH E. et KOTSCHI T, 1983, « Les marqueurs de la reformulation paraphrastique », InCahiers de Linguistique, La Dame de Caluire, Bange. p305.

ROSSARI C., 1997, Les opérations de reformulation. Analyse du processus et des marques dans une perspective contrastive française italienne, Peter Lang, Berlin. P09.

(tremblay. O .2009 :121). Une ontologie des savoirs lexicologie pour l'élaboration d'un modèle de cours en didactique de lexique

Victorri. B(2007) la construction dynamique du sens. Dans M. prote, passions des formes, à René Thom (p. 733 à 747)

Fuchs C. (2008). Linguistique française et cognition. Dans actes du congrès Mondial de linguistique française.

### Colloque

Dubois, 1973, P.416, Cité par, C, Martino, La reformulation dans la langue parlée des adultes et dans la langue en acquisition des enfants : comment articuler la contrainte syntaxique et la contrainte sémantique ?, Université Paris Sorbonne, P. 3. « Colloque international La reformulation : à la recherche d'une frontière. »,8-9 juin 2017, Université d'Uppsala, Suède

---

---

## Table des matières

i. Remerciement	
ii. Résumé	
iii. Sommaire	
iv. Liste des tableaux	
v. Liste des figures	
Introduction générale.....	1
CHAPITRE I : la reformulation écrite .....	4
Introduction.....	5
1. Définition de la reformulation écrite.....	5
2. Les types de la reformulation .....	6
2.1 Reformulation par changement de l'ordre des mots .....	6
2.2 La reformulation par dérivés .....	6
2.3 La reformulation par synonymies .....	6
2.4 La reformulation paraphrastique .....	7
2.4.1 L'expansion .....	7
2.4.1.1. L'explication définitoire .....	7
2.4.1.2. L'exemplification .....	7
2.4.2. La réduction .....	7
2.4.2.1. La dénomination .....	8
2.4.2.2. Le résumé .....	8
2.4.3. La variation .....	8
2.5. La reformulation non paraphrastique .....	8
3 .Les fonctions de la reformulation.....	8
4. La reformulation comme objet de description linguistique .....	9
5. Les marqueurs de la reformulation .....	10
Conclusion .....	10
Chapitre 2 : les apports cognitifs de la reformulation écrite.....	11

---

Introduction .....	12
1. Définition de la cognition .....	12
2. Les processus cognitifs.....	13
2.1 La perception en tant que processus cognitif .....	13
2.2 L'attention en tant que processus cognitif .....	13
2.3 La mémoire en tant que processus cognitif .....	14
2.4 La pensée en tant que processus cognitif .....	14
2.5 Le langage en tant que processus cognitif.....	14
2.6 L'apprentissage en tant que processus cognitif .....	14
3. les apports cognitifs de la reformulation écrite .....	15
3.1. La compétence lexicale.....	15
4.. L'apport des linguistiques cognitives .....	16
Conclusion .....	16
Chapitre III : La partie pratique .....	17
Introduction .....	18
1. méthodologie de la recherche.....	18
1 .1. Le terrain .....	18
1.2. L'échantillon.....	18
1.3. Le corpus .....	18
2. Objectif de l'analyse.....	19
3. Analyse et interprétation des résultats .....	19
4. Synthèse .....	76
Conclusion .....	77
Conclusion générale .....	78
Références bibliographiques.....	80
Annexes.....	84

# Les annexes

**Annexe 1**

**Activité 1 : reformulez l'énoncé suivant**

1- Dans une démarche qui fait preuve de responsabilité à l'égard de l'environnement, Aymeric Grange avec son associé Thomas Arnaudo ont créé la marque 900.care.

.....  
.....

2- Aymeric Grange, cofondateur de 900.care, veut un changement du cycle de Consommation des produits de la salle de bains.

.....  
.....

3- Les objectifs de 900.care sont de proposer des flacons qu'on peut recharger, dans lesquels le consommateur ajoute lui-même l'eau.

.....  
.....

4- La proposition de 900.care concerne des produits « zéro déchet ». Autrement dit, ils sont réutilisables.

.....  
.....

5- Le plastique utilisé pour la fabrication des flacons est recyclé 50%.

.....

6- C'est un moment où on prend soin de soi, mais un moment aussi où on prend soin de la Planète.

## Les Annexes

---

.....  
7- 900. care produits ses flacons uniquement en France.

.....  
8- 900. care propose des produits « zéro déchet ». autrement dit, ils sont rechargeables.

.....  
9- La marque 900.care a été créée dans l'objectif d'arrêter le cycle du plastique à usage exclusif.

.....  
10- Concernant la marque 900.care, Aymeric Grange fait feu de tout bois pour tout produire En France.

.....  
11- Les recharges de 900.care sont enveloppées dans du carton.

## Annexe 2

### Activité 2 : donnez le type de reformulation proposée dans les énoncés suivants

1- .....

- Dans une démarche éco-responsable, Aymeric Grange avec son associé Thomas Arnaudo

Ont créé la marque 900.care. (Information textuelle)

- Dans une démarche qui fait preuve de responsabilité à l'égard de l'environnement,

Aymeric Grange avec son associé Thomas Arnaudo ont créé la marque 900.care. (Reformulation)

.....

- Aymeric Grange, cofondateur de 900.care, veut changer les cycles de consommation des Produits de la salle de bains. (Information textuelle)
- Aymeric Grange, cofondateur de 900.care, veut un changement du cycle de Consommation des produits de la salle de bains. (Reformulation)
  
- 2- .....
- Les objectifs de 900.care sont de proposer des flacons qu'on peut recharger, dans lesquels le consommateur ajoute lui-même l'eau.(Information textuelle)
- Les objectifs de 900.care sont de proposer des flacons rechargeables, dans lesquels le consommateur ajoute lui-même l'eau.(Reformulation)
  
- 3- .....
- La proposition de 900.care concerne des produits « zéro déchet ». Autrement dit, ils sont réutilisables.
- 900. care propose des produits « zéro déchet ». Autrement dit, ils sont réutilisables.
  
- 4- .....
- Le plastique utilisé pour la fabrication des flacons est recyclé 50%.(Information Textuelle)
- La plastique utilisé pour fabriquer les flacons est recyclé à 50%.( Reformulation)
  
- 5- .....
- C'est un moment où on prend soin de soi, mais un moment aussi où on prend soi de la Planète. (Information textuelle)
- C'est un moment où on s'occupe de soi, mais un moment aussi où on s'occupe de la Planète. (Reformulation)

## Les Annexes

---

- 6- .....
- 900. care produits ses flacons uniquement en France. (Information textuelle)900. care produits ses flacons exclusivement en France. (Reformulation)
- 7- .....
- Aymeric Grange évoque l'identité de sa marque. (Information textuelle) Aymeric Grange aborde l'identité de sa marque. (Reformulation)
- 8- .....
- 900. care propose des produits « zéro déchet ». autrement dit, ils sont réutilisables. (Information textuelle)
  - .care propose des produits « zéro déchet ». autrement dit, ils sont rechargeables. (Reformulation)
- 9- .....
- Elle distribue ses produits correspondances.(Information textuelle)
  - 900. care distribue ses produits correspondances. (Reformulation)
- 10- .....
- La marque 900.care a été créée dans l'objectif d'arrêter le cycle du plastique à usage Exclusif. (Information textuelle)
  - La marque 900.care a été crée dans l'objectif d'arrêter cycle du plastique à usage unique. (Reformulation)
- 11- .....
- Concernant la marque 900.care, Aymeric Grange fait feu de tout bois pout tout produire en France. (Information textuelle)
  - Concernant la marque 900.care, Aymeric Grange met tous les moyens en œuvre pour Tout produire en France. (Reformulation)
- 12- .....

## Les Annexes

---

- Les recharges de 900.care sont emballées dans du carton. (Information textuelle)
- Les recharges de 900.care sont enveloppées dans du carton. (Reformulation)

### Annexe 3

#### Activité 3 : reformulez l'énoncé ci-dessous

900. care est une marque éco-responsable de produits de salle de bains. Les objectifs d'Aymeric Grange, cofondateur de cette marque, sont multiples. Le premier point, c'est d'arrêter le cycle du plastique à usage unique. De ce fait, la marque propose des flacons réutilisables que le consommateur peut garder longtemps, et des recharges qui sont emballées dans du carton. Le deuxième point, c'est de réduire les émissions carbone en arrêtant de transporter l'eau, l'eau est rajoutée chez le consommateur. Et, en fin le troisième point, c'est qu'on fait le plus possible pour tout produire en France : le laboratoire et le producteur de flacons sont implantés en France.